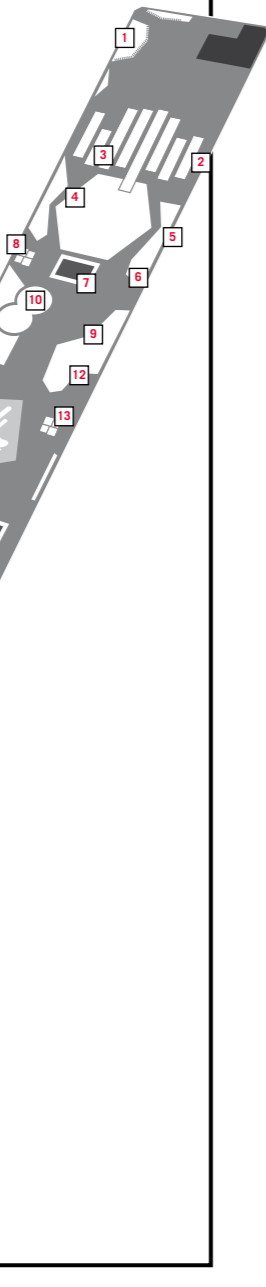


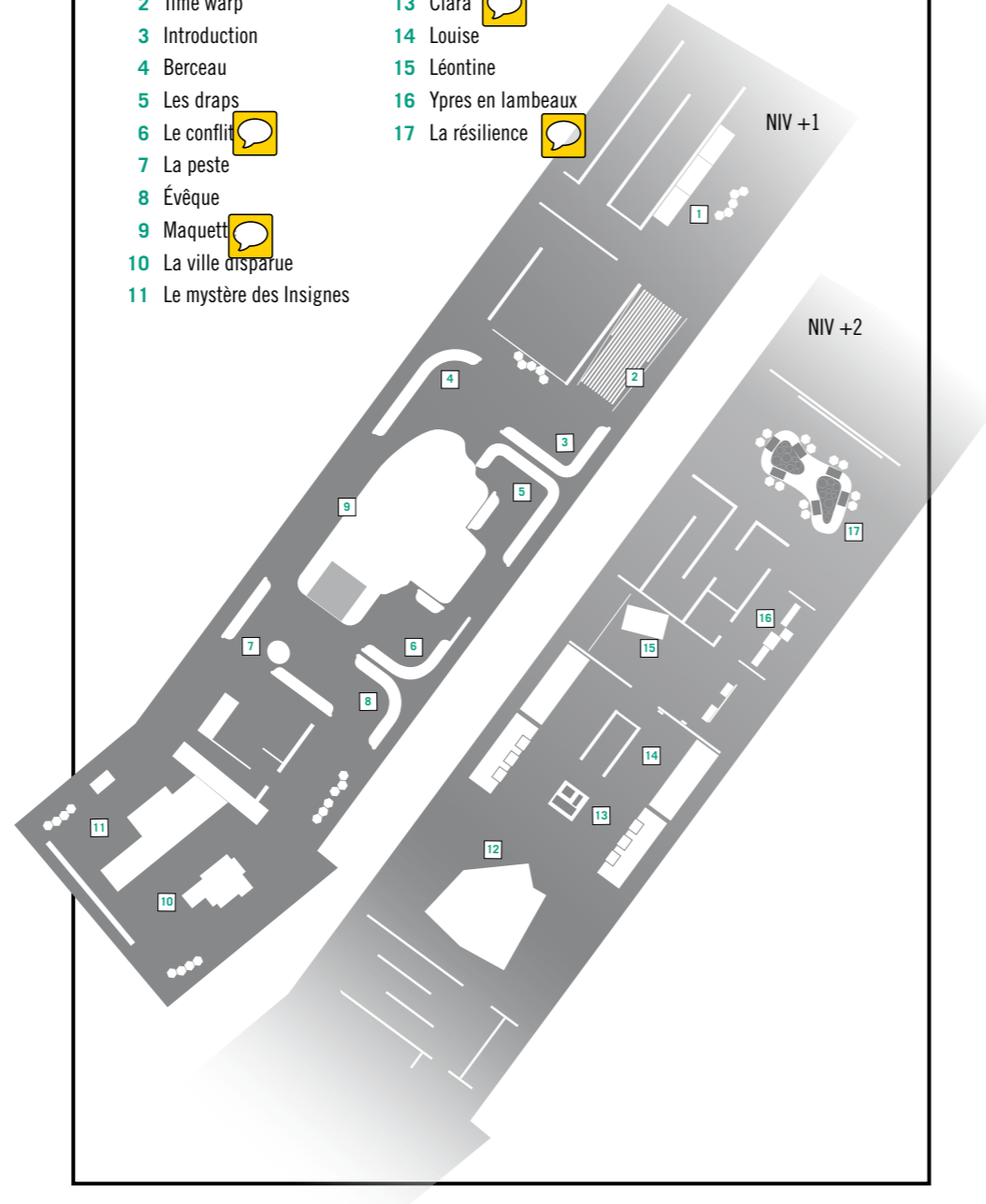
PLAN DU MUSÉE IN FLANDERS FIELDS MUSEUM

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------|
| 1 Log in | 25 Contre voix 2 |
| 2 Belle Époque ? | 26 Le monde en guerre |
| 3 Contre voix I | 27 Les offensives de 1918 |
| 4 Invasion | 28 Les machines de guerre |
| 5 Propagande | 29 Cassées |
| 6 Les réfugiés | 30 Artist in residence |
| 7 Les premiers morts | 31 Rencontre 4 |
| 8 Rencontre 1 | 32 In Flanders Earth |
| 9 Les ennemis | 33 Reconstruction |
| 10 La Bataille de l'Yser – 1ère Ypres | 34 La mémoire |
| 11 Ypres en ruines | 35 Contre-voix 3 |
| 12 La trêve de Noël | 36 Les derniers témoins |
| 13 Rencontre 2 | 37 Log out |
| 14 2ème Ypres | 38 Ypres, ville de paix |
| 15 Soins médicaux | |
| 16 Prisonniers de guerre | |
| 17 La mort | |
| 18 Le saillant d'Ypres | |
| 19 La guerre des tranchées | |
| 20 La guerre souterraine | |
| 21 Observation | |
| 22 L'arrière | |
| 23 3ème Ypres | |
| 24 Rencontre 3 | |



PLAN DU MUSÉE YPER MUSEUM

- | | |
|----------------------------|-----------------------|
| 1 Vitrine | 12 La ville fortifiée |
| 2 Time warp | 13 Clara |
| 3 Introduction | 14 Louise |
| 4 Berceau | 15 Léontine |
| 5 Les draps | 16 Ypres en lambeaux |
| 6 Le conflit | 17 La résilience |
| 7 La peste | |
| 8 Évêque | |
| 9 Maquette | |
| 10 La ville disparue | |
| 11 Le mystère des Insignes | |



Halle aux draps - Grote Markt 34 - B 8900 Ypres
 t. +32(0)57 239 220 - f. +32(0)57 239 275
 flandersfields@ieper.be - www.inflandersfields.be
 ypermuseum@ieper.be - www.ypermuseum.be



Suivez-nous sur

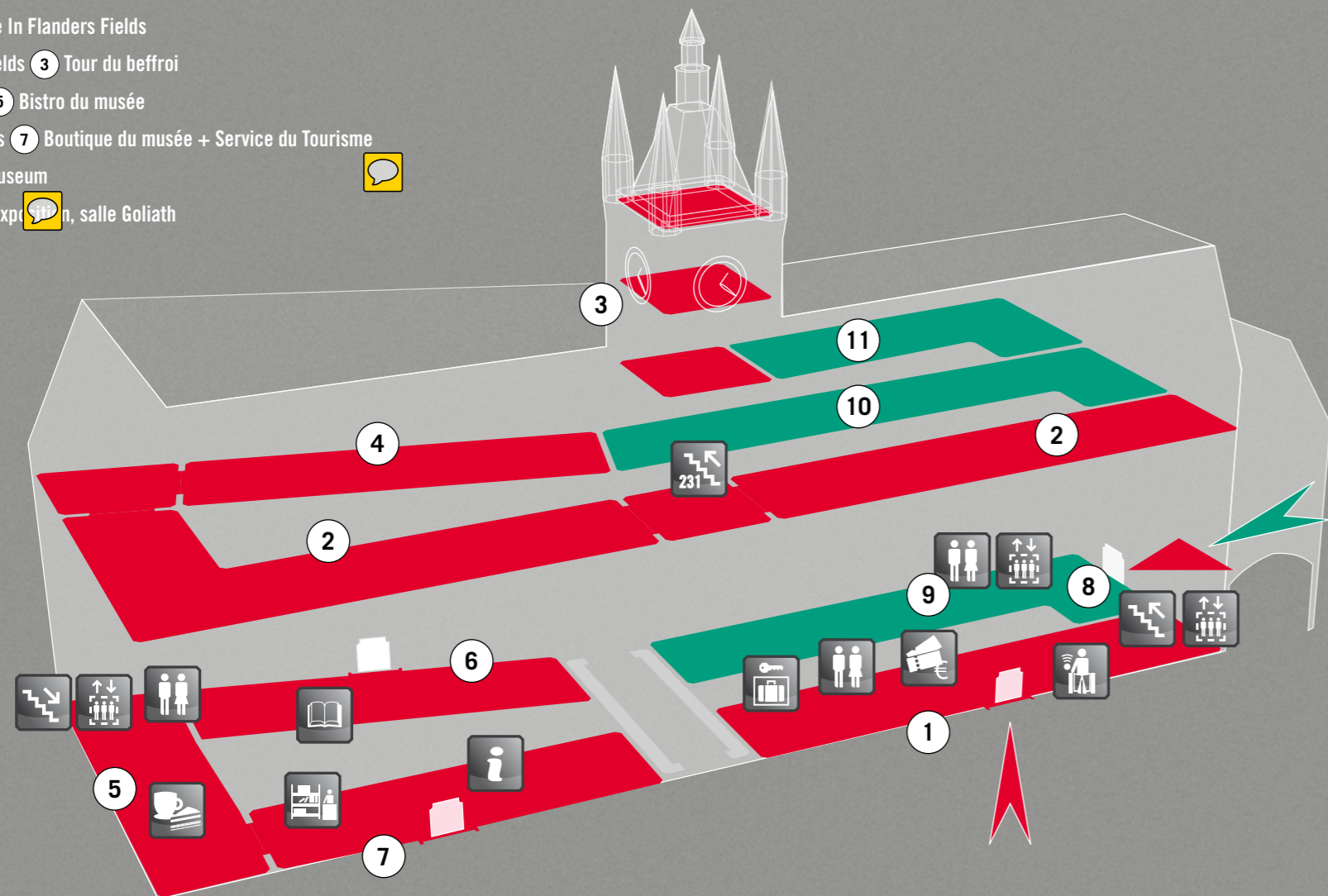


INDICATEUR DES MUSEES DES HALLES AUX DRAPS



PARCOURS AU SEIN DES HALLES AUX DRAPS

- 1 Foyer D'entrée du Musée In Flanders Fields
- 2 Le Musée In Flanders Fields
- 3 Tour du beffroi
- 4 Exposition temporaire
- 5 Bistro du musée
- 6 Centre de connaissances
- 7 Boutique du musée + Service du Tourisme
- 8 Entrée du Musée Yper Museum
- 9 Espace éducatif, hall d'exposition, salle Goliath
- 10 Yper Museum - niv. +1
- 11 Yper Museum - niv. +2



La vente des tickets se termine une heure avant la fermeture.



Merci pour votre collaboration ! Nous vous souhaitons une agréable visite. Le règlement des visiteurs relatif aux musées d'Ypres s'applique à la visite du Musée In Flanders Fields, ainsi qu'à celle du Musée Yper Museum. Ce règlement peut être consulté à la caisse, et figure également sur le site Internet.

POURQUOI UN BRACELET POPPY ?

1 POPPY - MUSÉE IN FLANDERS FIELDS

La fleur contient une puce électronique. Tenez-la près du symbole wifi pour ouvrir les portes d'accès, et activer les écrans.



Faut-il s'authentifier en haut de l'escalier ? (n°1)

Vous pouvez visiter le musée sans vous authentifier, mais l'authentification vous permet d'avoir accès à des informations supplémentaires :

1. en introduisant votre nom de famille, vous apprendrez combien de personnes portant le même patronyme que vous, sont décédées pendant la Première Guerre mondiale. (n°34)
2. si possible, une des 4 histoires personnelles sera celle d'une personne issue de votre province.

Lisez 4 histoires de personnes ayant vécu durant la guerre

Chaque bracelet est associé à 4 histoires différentes de personnes qui résidaient ici durant la guerre. Il vous permettra de lire ces récits au niveau de 4 kiosques différents, identifiables par leur fente d'observation. (n°8, 13, 24, 31)

L'activation des écrans d'information

Lors de votre visite, vous pourrez voir des objets familiers et moins familiers. Activez les écrans tactiles grâce à votre bracelet pour consulter des informations. (n°11, 15, 16, 19, 22, 26)

Gardez un souvenir de vos 4 histoires personnelles ! (n° 37)

Vos 4 histoires personnelles peuvent être envoyées gratuitement à votre adresse électronique ou sur votre smartphone grâce aux kiosques de déconnexion situés à droite, à la sortie du musée. Activez le kiosque à l'aide de votre bracelet, et choisissez entre votre adresse électronique ou votre smartphone.

Combien de personnes portant votre patronyme sont-elles décédées durant la Première Guerre mondiale ? (n°34)

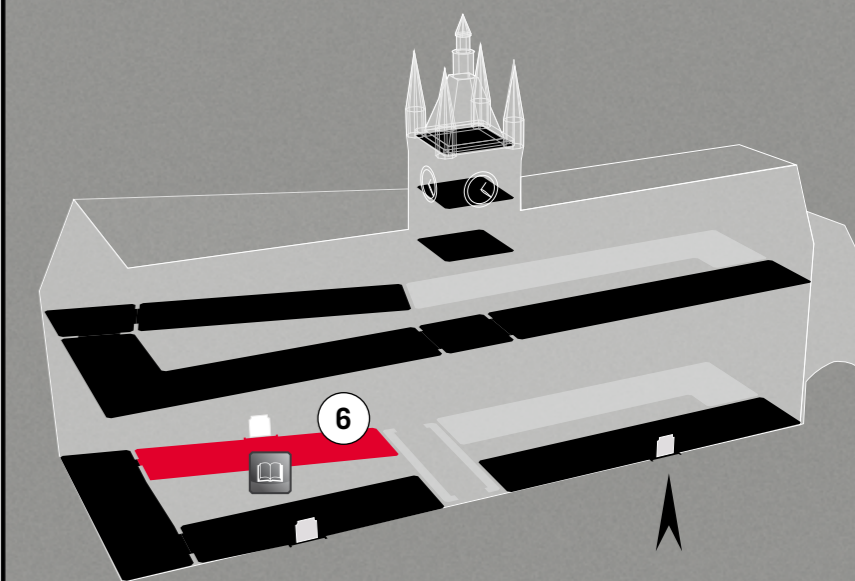
À la fin de votre visite, à gauche, au niveau de la section consacrée aux commémorations, découvrez le nombre de personnes portant le même nom de famille que vous, décédées durant la Première Guerre mondiale en Belgique. Cette fonction n'est disponible que si vous avez introduit votre nom de famille au moment de l'authentification au début de votre visite.

2 PATTE DE CHAT - LE MUSÉE YPER MUSEUM

Votre bracelet vous permet d'accéder au musée, de lire l'ensemble des informations dans votre langue, et de consulter des informations supplémentaires. Les enfants peuvent découvrir le musée tout en s'amusant. Scannez le bracelet, et authentifiez-vous à l'accueil pour le parcours pour enfants.



LE CENTRE DE CONNAISSANCES



Le Centre de connaissances - Aile nord 6

Au rez-de-chaussée se trouve le Centre de connaissances, lequel est la mémoire du musée, et permet à chaque visiteur de se plonger davantage dans cette période dramatique de l'histoire mondiale en consultant nos vastes collections de documents, et en visitant notre impressionnante bibliothèque.

Heures d'ouverture du Centre de connaissances : entre le **16/11** et le **31/3**: fermé le lundi
le mercredi : 10.00 - 12.00 & 13.00 - 17.00
les lundis, mardis, jeudis, et vendredis : 13.00 - 17.00, ou sur rendez-vous

Racontez votre histoire

Avez-vous également une histoire à raconter au sujet d'un membre de votre famille, d'un ami, d'une connaissance, etc. ayant connu la guerre ? Envoyez-la par courrier électronique à l'adresse suivante : kenniscentrum@ieper.be, ou envoyez votre matériel par la poste à l'adresse suivante : **Kenniscentrum, Lakenhallen, Sint-Maartensplein 3, 8900 Ieper.**

La biographie de cette personne en question sera sauvegardée dans la mémoire de l'ordinateur de notre musée, ce qui permet d'assurer la pérennité de son témoignage.